



Estimado miembro:

Gracias por ser miembro de CareMore Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan). Hemos realizado cambios a su manual del miembro 2018.

El cambio siguiente entra en vigencia el 4/1/18 en el Capítulo 4, Cuadro de beneficios:

Medicare Diabetes Prevention Program (MDPP)

Los servicios de MDPP estarán cubiertos para beneficiarios elegibles de Medicare bajo todos los planes de salud de Medicare.

MDPP es una intervención estructurada de cambio en el comportamiento de salud que proporciona entrenamiento práctico en el cambio de régimen alimenticio a largo plazo, mayor actividad física y estrategias de resolución de problemas para superar retos en el mantenimiento de la pérdida de peso y un estilo de vida saludable.

No hay coseguro, copago o deducible por el beneficio de MDPP.

Si tiene preguntas sobre este cambio, llame a Servicios al Miembro al 1-888-350-3447 (TTY 711), de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. hora del Pacífico.

Atentamente,

CareMore Cal MediConnect Plan

Pueden aplicarse limitaciones, copagos y restricciones. Para obtener más información, llame a Servicios al Miembro de CareMore Cal MediConnect Plan o lea el Manual del miembro de CareMore Cal MediConnect Plan. Los beneficios y/o los copagos pueden cambiar el 1 de enero de cada año.

CareMore Cal MediConnect Plan es un plan de salud que tiene contratos con ambos Medicare y Medi-Cal para proporcionar beneficios de ambos programas a los inscritos. CareMore administra el contrato a nombre de un afiliado de CareMore. ©CareMore es una marca comercial registrada de CareMore Health System.

Es importante que lo tratemos imparcialmente

Es por eso que seguimos las leyes federales de derechos civiles en nuestros programas y actividades de salud. No discriminamos, excluimos personas o las tratamos de manera diferente sobre la base de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad. Para personas que tienen discapacidades, ofrecemos ayudas y servicios gratuitos. Para personas cuyo idioma principal no sea inglés, ofrecemos servicios gratuitos de asistencia lingüística a través de intérpretes y otros idiomas escritos. ¿Le interesan estos servicios? Llame al Servicio al Cliente para que le den ayuda al 1-888-350-3447 (TTY: 711).

Si cree que no ofrecemos estos servicios o lo discriminamos con base en la raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo, conocido también como queja. Puede presentar un reclamo ante nuestro Coordinador de Cumplimiento por escrito a Compliance Coordinator, 12900 Park Plaza Drive, Suite 150, Mailstop 6150 Cerritos, CA 90703-9329. O puede presentar un reclamo ante el U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights en 200 Independence Avenue, SW; Room 509F, HHH Building; Washington, D.C. 20201 o llamando al 1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697) o en línea en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Hay disponibles formularios de reclamo en <http://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557/translated-resources>

Reciba ayuda en su idioma

Aparte de nuestro programa de asistencia lingüística, ponemos a disposición de los miembros que tienen deficiencias visuales, documentos en formatos alternos. Si necesita una copia de este documento en un formato alternativo, llame al Servicio al Cliente al 1-888-350-3447 (TTY: 711).

If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-350-3447 (TTY: 711), Monday through Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. The call is free.

Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-350-3447 (TTY: 711), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Esta llamada es gratuita.

Spanish

如果您講中文，將可提供您免費的語言協助服務。請致電 1-888-350-3447 (TTY: 711)，週一至週五上午 8 點至下午 8 點。此為免費電話。

Chinese

Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi có thể cung cấp các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Hãy gọi số 1-888-350-3447 (TTY: 711), thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi này miễn phí.

Vietnamese

Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-350-3447 (TTY: 711), Lunes hanggang Biyernes mula 8 a.m. hanggang 8 p.m. Libre ang tawag.

Tagalog

한국어를 사용하시는 경우, 통역 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-350-3447 (TTY: 771) 월요일부터 금요일까지 오전 8 시에서 오후 8 시 사이에 통화 가능합니다. 통화는 무료입니다.

Korean

Եթե Ղուք խոսում եք հայերեն, սպա լեզվական աջակցություն ծառայություններն անվճար մատչելի են Ձեզ: Ձանգահարեք՝ 1-888-350-3447 (TTY: 711), երկուշաբթիից ուրբաթ՝ 08:00-20:00: Այս զանգն անվճար է:

Armenian

اگر به زبان فارسی گفتگو می‌کنید، خدمات زبانی بصورت رایگان به شما ارائه می‌شود. با شماره 1-888-350-3447 (TTY: 711) تماس بگیرید. از دوشنبه تا جمعه 8 صبح تا 8 شب. این تماس رایگان است.

Persian (Farsi)

Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги переводчика. Звоните по тел. 1-888-350-3447 (TTY: 711) с понедельника по пятницу с 08:00 до 20:00. Звонок бесплатный.

Russian

日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。月曜日から金曜日の午前8時から午後8時まで 1-888-350-3447 (TTY: 711) へ、お電話にてご連絡ください。通話料は無料です。

Japanese

إذا كنت تتحدث اللغة العربية، ستكون خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك مجاناً. اتصل على الرقم 1-888-350-3447 (TTY: 711) من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً وحتى الساعة 8:00 مساءً. تكون المكالمات مجانية.

Arabic

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-888-350-3447 (TTY: 711) 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ। ਇਹ ਕਾਲ ਮੁਫਤ ਹੈ।

Punjabi

បើលោកអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយផ្នែកភាសាមានផ្តល់ជូនលោកអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ 1-888-350-3447 (TTY: 711) ថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រចាប់ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8:00 យប់។ ការហៅទូរស័ព្ទនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

Cambodian

Yog koj hais lus Hmoob, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau 1-888-350-3447 (TTY: 711), Txij hnuab Monday txog hnuab Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb.

Hmong

यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। सोमवार से शुक्रवार सुबह 8:00 बजे से शाम 8:00 तक, 1-888-350-3447 (TTY: 711) पर कॉल करें। यह कॉल मुफ्त है।

Hindi

ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-350-3447 (TTY: 711), วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 8:00 a.m. ถึง 8:00 p.m. โดยที่ไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ

Thai

ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວແມ່ນມີບໍລິການແປພາສາບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໂທຫາເບີ 1-888-350-3447 (TTY: 711), ວັນຈັນ ຫາ ວັນສຸກ 8:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 8:00 ໂມງແລງ. ການໂທແມ່ນຟຣີ.

Laotian